

## स्वास्थ्यको जानकारीको प्रचलनहरुको बारेमा सूचना

स्वास्थ्यको बारेमा संकलन भएको जानकारीलाई कसरी प्रयोग गरिने छ तथा कसरी बाहिर खुल्ला गरिने छ र तपाइले आफै ती जानकारीका लागि कसरी पहुच पाउनुहुनेछ भन्ने कुरा यस सूचनाले वर्णन गर्ने छ, कृपया यसलाई ध्यानपूर्वक पढ्नुहोस ।

म्यानचेस्टरको स्वास्थ्य विभाग (म्यानचेस्टर हेल्थ डिपार्टमेन्ट) न्यू ह्याम्पसायरको बृहत म्यानचेस्टर क्षेत्रमा सेवा प्रदान गर्ने एउटा सार्वजनिक निकाय हो । तपाइ संग सम्बन्धित जानकारीलाई गोप्यता कायम गर्ने तथा यसलाई सुरक्षित गर्ने मनसायबाट यस स्वास्थ्य विभागलाई संघीय गोप्यता नियमहरु, जनस्वास्थ्य कानून तथा न्यू ह्याम्पसायर राज्य कानूनद्वारा नियमन गरिएको छ ।

तपाइको स्वास्थ्य सम्बन्धी/अभिलेख जानकारीका बारेमा बुझ्ने

जब तपाइ मानचेस्टरको स्वास्थ्य विभागमा जचाउन जानु हुन्छ अथवा म्याचेस्टरको स्वास्थ्य विभागका प्रतिनिधिले जांच गर्नका लागि तपाइ कहाँ आउनुहुनेछ त्यसको अभिलेख राख्ने गरिन्छ । तपाइको रोगका लक्षणहरु, जाच गरेको तथा परीक्षण गरिएका कुराहरुबाट निस्केका नतीजाहरु, उपचार तथा तपाइलाई पछि पनि गर्नुपर्ने उपचार दिनु पर्ने सेवाहरु/निदानहरु, सम्बन्धी कुराहरु यस अभिलेखमा रहन सक्दछन् ।

तपाइको स्वास्थ्य/चिकित्सा अभिलेख भनिने यो जानकारी हामीले तपाइलाई प्रदान गर्ने स्वास्थ्योपचार/स्वास्थ्य सेवाहरुको लागि एउटा आवश्यक अंग हो । यसले यी उद्देश्य पूरा गर्दछ:

- तपाइको स्वास्थ्यको हेरचाह र उपचारको लागि योजना बनाउनका निम्ति आधार बन्ने
- तपाइको उपचारमा योगदान पुऱ्याउने काममा लागेका स्वास्थ्य पेशाकर्मीहरु संगको संचारको साधन बन्ने
- तपाइले प्राप्त गर्नु भएको उपचार/ सेवाहरुको वर्णन उल्लेख भएको कानूनी कागजात बन्ने
- भुक्तानी गर्ने तेश्रो पक्ष (विमा कम्पनी) का लागि दरकार पर्ने सेवाहरु प्रदान गरिएको हो भन्ने कुराको प्रमाण बन्ने ।

तपाइको आफ्नो स्वास्थ्य सम्बन्धी सूचना माथि तपाइका अधिकारहरु

यद्यपी तपाइको स्वास्थ्य सम्बन्धी अभिलेख भौतिक रुपमा म्यानचेस्टरको स्वास्थ्य विभागको सम्पत्ति भए तापति यो सूचना तपाइ कै हक भित्रको कुरा हो । राज्यको संघीय गोपनीयताका नियमहरु अन्तरगत तपाइलाई तल उल्लेख भए बमोजिमको अधिकार छ :

- तपाइको स्वास्थ्य/चिकित्सा सम्बन्धी अभिलेखको प्रयोग र त्यसलाई अन्यत्र खुलासा गर्ने लागेको कुराको सूचना प्राप्त गर्ने, यदि अनुरोध गर्नु भएको खण्डमा त्यसको एउटा प्रति पाउने
- तपाइको स्वास्थ्य सम्बन्धी सूचनालाई प्रयोग गर्ने अथवा बाहिर खुलासा गर्ने कामलाई बन्दैज लगाउन अनुरोध गर्ने वा वैकल्पिक साधनद्वारा हामीले तपाइको गोप्य संचारहरुलाई पठाइ दिनका लागि अनुरोध गर्ने
- तपाइको आफ्नो अभिलेख निरीक्षण गर्ने तथा त्यसको एक प्रति प्राप्त गर्ने
- तपाइको स्वास्थ्य अभिलेखलाई संशोधन गरियोस भनी अनुरोध गर्ने

हासा जिम्मेवारीहरु

मानचेस्टरको स्वास्थ्य विभागले निम्न बमोजिम गर्नुपर्दछ :

- तपाइको स्वास्थ्य सम्बन्धमा संकलन गरिएको जानकारीलाई गोप्य राख्ने
- तपाइको बारेमा हामीले संकलन गरेको स्वास्थ्य सम्बन्धी जानकारी तथा कायम गरेको विवरणका हकमा मानचेस्टरको स्वास्थ्य विभागको कानूनी कर्तव्यहरु एवं गोप्यताको प्रचलन भूताविक तपाइलाई सूचना प्रदान गर्ने
- यस सूचनाका शर्तहरुको परिपालन गर्ने
- तपाइको स्वास्थ्य/चिकित्सा सम्बन्धमा कायम गरिएको जानकारीलाई खुलासा गर्नु भन्दा पहिले तपाइको सहमति प्राप्त गर्ने
- संघीय एवं राज्यको कानूनको अधीनमा रही गोपनीयता सम्बन्धी आफ्ना प्रचलनहरुलाई परिवर्तन गर्ने र परिमार्जन गर्ने अधिकार मानचेस्टरको स्वास्थ्य विभागलाई सुरक्षित रहेको छ । यस्तो गर्नु पर्ने अवस्था आइपरेमा विरामीहरु/सेवाग्राहीहरुले अर्को पटक यहाँ आउदा स्वास्थ्यका बारेमा संकलित जानकारीको प्रयोग गर्ने सम्बन्धमा हुने नया स्वास्थ्य प्रचलनहरुको सूचना प्राप्त गर्ने छन् ।

राष्ट्रिय प्राथमिकता अन्तरगतको उद्देश्यका लागि सहमति नलिइकन नै संकलित जानकारीलाई खुल्ला गर्न पाउने

म्यानचेस्टरको स्वास्थ्य विभागले तपाइको स्वास्थ्य सम्बन्धी जानकारीलाई तपाइको अनुमति बिना नै निम्न परिस्थितिमा खुला गर्न पाउने छ :

- राज्य वा संघीय कानून बमोजिम आवश्यक भएमा
- प्रशासकहरुलाई, राज्यका मेडिकल अधिकृतहरु लगायत, खाद्यान्न तथा औषधि प्रशासक, कानून कार्यान्वयन निकाय, अंग भण्डारण गर्ने संगठनहरु, स्वास्थ्य परीक्षकहरु, कामदारलाई क्षतिपूर्ति गर्ने कार्यमा संलग्न भएकाहरु, जब कुनै सरकारको कार्यको लागि निश्चित विशेष प्रकारका कार्यहरुमा अनुरोध भएमा त्यसमा नियन्त्रण गर्ने जिम्मेवारी कोकेका लगायत शैतिक तथा त्यस्तै खालका परिस्थितीमा साथै अरु एजेन्सिहरु जुनचाहिँ रोग नियन्त्रण तथा निर्धारण सम्बन्धमा काम गर्दछन उनिहरु पर्दछन् ।

बढी जानकारी लिनका लागि, जानकारी उपलब्ध गराइ पाउन अनुरोध गर्नका लागि, अथवा समस्याको बारेमा जाहेरी दिनका लागि

यदि तपाइसँग प्रश्नहरु छन् भने १५२८ एल्म स्ट्रिट, म्यानचेस्टर एन एच ०३१०१ मा रहेको म्यानचेस्टरको स्वास्थ्य विभागको नं (६०३) ६२४-६४६६ मा फोन गरी सम्पर्क राख्न सक्नुहुन्छ ।

तपाइको गोपनीयताका अधिकारहरु उलंघन भएका छन् भन्ने कुरामा यदि तपाइलाई विश्वास लाग्दछ भने तपाइले माथि उल्लेख भएको ठेगानामा गोपनीयता तथा सुरक्षा अधिकृतलाई अथवा वासिडटन डि सि मा स्वास्थ्य तथा मानवीय सेवाका मन्त्रीलाई उजुरी दिन सक्नुहुन्छ ।

उजुरी गरे बापत तपाइ माथि कुनै किसिमको प्रतिशोधको कार्य हुने छैन ।